



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Science Procurement Directorate/Direction de
l'acquisition de travaux scientifiques
11C1, Phase III
Place du Portage
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Laboratoire d'analyse d'urine pour	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6369-160011/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W6369-160011	Date 2016-02-24
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$-041-29789	
File No. - N° de dossier 041ss.W6369-160011	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-03-04	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Boudreau, Susie	Buyer Id - Id de l'acheteur 041ss
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1689 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 997-2229
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Solicitation No.
W6369-160011/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W6369-160011

N° de la modif - Amd. No.
003
File No. - N° du dossier
041ssW6369-160011

Id de l'acheteur - Buyer ID
041ss
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

L'OBJECTIF DE CETTE MODIFICATION EST DE RÉPONDRE AUX QUESTIONS RECUES DE L'INDUSTRIE. LES QUESTIONS SUIVANTES ONT ÉTÉ SOUMISES ET LES RÉPONSES SONT FOURNIES COMME SUIVANT :

Question 1

Est-ce qu'une soumission sur l'appel d'offres (*W6369-160011/A*) / *LABORATORY URINALYSIS DRUG TESTING (W6369-160011/A)* pourrait être rejetée si l'entreprise n'a pas l'attestation concernant les normes CIIA américaines (Substance Abuse & Mental Health Services Administration (SAMHSA))?

Est-ce que l'attestation canadienne telle que le permis LSPQ (Laboratoire de Santé publique) du Québec peut être reconnue comme équivalente pour être admissible à cet appel d'offres?

Réponse 1

Le Ministère de la Défense nationale n'acceptera pas d'attestation équivalente.

Le Ministère n'acceptera que l'attestation de la Substance Abuse & Mental Health Services Administration (SAMHSA), conformément au document Ordonnances et règlements royaux applicables aux Forces canadiennes (article 20.17) et le CANFORGEN 179/05, remplacé par DOAD 5019-3, Programme des Forces canadiennes sur le contrôle des drogues. C'est la Directive et les ordonnances administratives de la Défense (DOAD) qui sont en vigueur avec les Ordonnances et règlements royaux applicables aux Forces canadiennes.

Question 2

Je passais en revue les informations de l'appel d'offres et je voulais des éclaircissements sur l'obligation pour le soumissionnaire de tenir un certificat de la Substance Abuse & Mental Health Services Administration (SAMSHA) actuelle valide.

J'ai contacté SAMHSA, et ils ne savent pas comment cela peut être une exigence pour une entreprise canadienne comme ils ne certifient pas en dehors des États-Unis.

Réponse 2

Les laboratoires canadiens qui désirent être pris en considération pour l'obtention d'un certificat de la Substance Abuse & Mental Health Services Administration (SAMHSA) peuvent en faire la demande directement comme tout autre laboratoire américain. Ils doivent suivre le même processus de certification pour obtenir et conserver leur qualification. Les laboratoires situés à l'extérieur des États-Unis ont le droit d'être certifiés.